

JUNIO DE 2026 -
AGOSTO DE 2026

- ▶ LA IA Y EL MEDIO AMBIENTE
- ▶ RINCÓN DE LA CALIDAD DEL AGUA: SEGURIDAD Y CALIDAD
- ▶ AUMENTO DE LAS TARIFAS DE VALLEY WATER A PARTIR DEL 1 DE JULIO DE 2026
- ▶ CAP ESTÁ AQUÍ PARA AYUDAR
- ▶ INSCRÍBASE EN SJWATERHUB

 SAN JOSE WATER

Boletín de San Jose Water



La inteligencia artificial (IA) evoluciona rápidamente y ha pasado de ser una tecnología experimental a formar parte del trabajo profesional cotidiano en áreas como la planificación ambiental, la ciencia y la gestión de los recursos. En San Jose Water (SJW), nuestro trabajo de planificación ambiental y gestión de los recursos naturales abarca la coordinación con organismos reguladores, el análisis espacial, el monitoreo ambiental y la colaboración entre agencias y disciplinas. La IA comienza a respaldar este trabajo de manera más amplia al ayudar a estructurar preguntas complejas, sintetizar información, analizar escenarios y documentar los supuestos. Esta primavera, impulsamos el aprendizaje conjunto en el ámbito de la IA mediante dos iniciativas de colaboración:

- La AI Tech Salon, organizada con socios regionales comprometidos con la conservación del medio ambiente, es una sesión de trabajo facilitada que explora cómo la IA puede respaldar de manera significativa la toma de decisiones ambientales en situaciones reales.
- De manera paralela, el San Francisco Estuary Geospatial Working Group (en colaboración con SJW) organizó una sesión centrada en la IA geoespacial que destacó los usos prácticos de la IA en el análisis de humedales y geoespacial, junto con un debate abierto sobre las limitaciones de los datos y el nivel de preparación institucional.

En ambas iniciativas, el objetivo es el mismo: desarrollar conocimientos sobre la IA, identificar los riesgos desde una etapa temprana y explorar el uso de la IA para asegurar que se alinee con una buena gobernanza ambiental y una gestión responsable de los recursos naturales.

RINCÓN DE LA CALIDAD DEL AGUA: SEGURIDAD Y CALIDAD



¿Puedo beber agua directamente de la llave de agua? ¡Sí! El agua que suministra SJW debe cumplir con las estrictas normas de agua potable establecidas por el Departamento de Salud Pública de California y la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (USEPA). Cada año, elaboramos y distribuimos un informe anual sobre la calidad del agua que explica cómo nuestra agua cumple con estas normas. En la mayoría de los parámetros, no se detecta ningún contaminante. El agua es tan pura que los métodos de análisis de laboratorio exigidos no pueden medir ningún contaminante presente en la muestra. Obtenga más información en sjwater.com/water-quality.

ACTUAR

HOY.

PLANIFICAR

PARA

MAÑANA.



AUMENTO DE LAS TARIFAS DE VALLEY WATER A PARTIR DEL 1 DE JULIO DE 2026

Valley Water (VW), el proveedor mayorista de agua del condado de Santa Clara, aumentará sus tarifas de agua a partir del 1 de julio de 2026. Estos cambios afectarán a todos los distribuidores minoristas de agua del condado, incluido SJW.

SJW es completamente independiente de VW y compra agua de este proveedor de dos maneras:

- Agua importada que recibe tratamiento en una de las tres plantas de tratamiento de agua de VW.
- Impuestos por extracción de agua subterránea para el agua extraída de nuestros pozos.

A partir del 1 de julio de 2026, debido al aumento de las tarifas mayoristas de agua de VW, un cliente residencial promedio con un medidor de ¾ de pulgada y un consumo mensual de 10 CCF (cien pies cúbicos) verá un incremento aproximado de \$4.95 al mes.

Todos los fondos recaudados por este aumento tarifario se transfieren directamente a VW y se consideran un cargo de transferencia. **SJW no aplica ningún recargo ni obtiene beneficio alguno de estos cargos.** Para obtener más información, visite valleywater.org.

Valley Water y San Jose Water desempeñan funciones diferentes en el servicio de agua que recibe:

- Valley Water administra el suministro de agua del condado y establece las tarifas mayoristas.
- San Jose Water suministra agua directamente a los hogares y negocios.
- Cuando Valley Water aumenta sus tarifas, debemos trasladar ese aumento a los clientes sin aplicar ningún recargo.

Para obtener más información, visite:

sjwater.com/2026-valley-water-rate-increase/

Por otra parte, SJW también está recuperando los costos relacionados con la implementación de los medidores inteligentes, lo que incluye un aumento de \$1.84 al mes, además de un recargo M-WRAM de \$3.02. Del 1 de julio de 2026 al 30 de junio de 2027, los clientes con un medidor de ¾ de pulgada y un consumo mensual de 10 CCF verán un aumento adicional de \$4.86 en su factura mensual.

Beneficios de los medidores inteligentes:

- Consulte su consumo de agua en cualquier momento mediante herramientas digitales fáciles de usar.
- Supervise su consumo y administre mejor sus gastos mensuales.
- Reciba alertas sobre consumos inusuales o posibles fugas.
- Detecte fugas a tiempo y evite daños costosos.

CAP ESTÁ AQUÍ PARA AYUDAR

El Programa de Asistencia al Cliente (CAP) de SJW ofrece un descuento del 15% en la factura total del agua a los clientes con ingresos elegibles. Para poder recibirlo, usted debe cumplir con los siguientes requisitos:

- La factura de SJW debe estar a su nombre o usted debe ser un inquilino con medidor secundario en un parque de casas móviles.
- Usted no puede figurar como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona.
- Debe presentar una solicitud nueva cada vez que se mude.
- Debe notificar a SJW dentro de los 30 días si deja de reunir los requisitos para participar en el CAP.
- Debe renovar su elegibilidad cada dos años.

Para obtener más información, visite sjwater.com/cap

INSCRÍBASE EN SJWATERHUB

Utilice SJWaterHUB para pagar su factura, hacer un seguimiento de su consumo de agua y administrar sus cuentas, todo desde un solo lugar.

Una vez que se haya instalado su medidor inteligente:

- Consulte los datos diarios de su consumo de agua.
- Configure alertas sobre consumos de agua no previstos.
- Suscríbase para recibir notificaciones sobre posibles fugas.

Visite sjwaterhub.com para iniciar sesión o crear una cuenta.



Para consultar la versión digital de este inserto de factura, visite sjwater.com/avisodefactura

To see a digital version of this bill insert, visit sjwater.com/bill-insert

Để xem phiên bản điện tử của tờ rơi hóa đơn này, hãy truy cập sjwater.com/toroihoaddon

若要查看本账单插页的电子版本, 请访问 sjwater.com/账单插页

CONÉCTESE
CON NOSOTROS:



@sjwaterco



sjwater



@sjwaterco



San Jose Water

CONTÁCTENOS:

☎ (408) 279.7900

🌐 sjwater.com

✉ customer.service@sjwater.com

